

Document: EC 2016/96/W.P.8  
Agenda: 9  
Date: 23 February 2017  
Distribution: Public  
Original: English

A



الاستثمار في السكان الريفيين

## مقترح منح إجراء استعراض أقران لوظيفة التقييم في الصندوق

مذكرة إلى السادة أعضاء لجنة التقييم

الأشخاص المرجعيون:

نشر الوثائق:

**William Skinner**

مدير

مكتب شؤون الهيئات الرئاسية

رقم الهاتف: +39 06 5459 2974

البريد الإلكتروني: gb\_office@ifad.org

الأسئلة التقنية:

**Oscar Garcia**

مدير

مكتب التقييم المستقل في الصندوق

رقم الهاتف: +39 06 5459 2274

البريد الإلكتروني: o.garcia@ifad.org

لجنة التقييم – الدورة السادسة والتسعون

روما، 23 مارس/آذار 2017

للاستعراض

## اقترح منقح لإجراء استعراض أقران لوظيفة التقييم في الصندوق

### أولاً - الخلفية

- 1- ناقشت لجنة التقييم في دورتها الثالثة والتسعين خيار إجراء استعراض أقران ثانٍ لمكتب التقييم المستقل ووظيفة التقييم في الصندوق. وقد أجرى استعراض الأقران السابق لمكتب التقييم المستقل عام 2009 فريق التعاون في مجال التقييم التابع للمصارف الإنمائية متعددة الأطراف.
- 2- أعد مكتب التقييم المستقل في الصندوق مذكرة عن هذا الاستعراض، نوقشت خلال الدورة الخامسة والتسعين للجنة التقييم، مع تعليقات إدارة الصندوق عليها. واتفق على تأخير النظر في المسألة حتى الدورة التالية للجنة بغية إجراء المزيد من المناقشات، كما اتفق أيضاً أن يعد مكتب التقييم المستقل مقترحاً منقحاً لدعم النقاش.
- 3- يعرض الاقتراح المنقح على لجنة التقييم للنظر فيه في دورتها السادسة والتسعين التي ستعقد بتاريخ 23 مارس/آذار 2017. وهو يأخذ بعين الاعتبار، من بين جملة أمور أخرى، المناقشات التي جرت في اجتماع لفريق التعاون في مجال التقييم عقد في لندن في ديسمبر/كانون الأول 2016.

### ثانياً - المظاهر الأساسية التي لا بد من أخذها بعين الحسبان

- 4- يرحب مكتب التقييم المستقل باقتراح إجراء استعراض أقران ثانٍ، ولكنه يشير إلى ثلاثة عوامل لا بد من أخذها بعين الاعتبار: (1) تبعات الوقت المطلوب وعبء العمل لإجراء هذه العملية؛ (2) تكلفة العملية؛ (3) طريقة ومحتوى الاستعراض.
- 5- **تبعات الوقت وعبء العمل.** تعتبر استعراضات الأقران من الأمور المتطلبة جداً بالنسبة لوقت الموظفين، بحيث يتوجب تعديل برنامج عمل مكتب التقييم المستقل في الصندوق بناءً على ذلك. ويستوعب برنامج عمل مكتب التقييم المستند إلى النتائج وميزانيته لعام 2017، وبصورة كاملة موارد الموظفين وغير الموظفين للعام الحالي.
- 6- سيقترن مدير مكتب التقييم المستقل في الصندوق فريق التعاون في مجال التقييم التابع للمصارف الإنمائية متعددة الأطراف لعام 2017. وسينطوي هذه الدور على تنظيم اجتماعين رئيسيين اثنين لهذا الفريق في روما هذا العام. علاوة على ذلك، فقد تم انتخاب مدير مكتب التقييم المستقل في الصندوق كنائب لرئيس فريق الأمم المتحدة المعني بالتقييم، بالنسبة لموضوع "استخدام التقييم" للفترة 2016-2018 مما يعني تبعات عمل كبيرة سيتحملها مكتب التقييم المستقل.
- 7- ولأسباب الواردة أعلاه، يقترح مكتب التقييم المستقل الشروع باستعراض الأقران عام 2018، ومناقشة مسودة ورقة النهج في الدورة الثانية للجنة التقييم التي ستعقد في ذلك العام. ويمكن مناقشة تقرير استعراض الأقران في دورة لجنة التقييم في سبتمبر/أيلول للجنة التقييم لعام 2019، على أن يعرض على المجلس التنفيذي في سبتمبر/أيلول من العام ذاته.

التاريخ	البند
ديسمبر/كانون الأول 2017	مصادقة المجلس التنفيذي على عملية استعراض الأقران كجزء من مصادقته على برنامج عمل المكتب لعام 2018
الدورة الثانية للجنة التقييم عام 2018	استعراض لجنة التقييم لورقة النهج
دورة المجلس التنفيذي في سبتمبر/أيلول 2018	مصادقة المجلس التنفيذي على ورقة النهج
دورة لجنة التقييم في سبتمبر/أيلول 2019	عرض تقرير استعراض الأقران على لجنة التقييم لاستعراضه
سبتمبر/أيلول 2019	عرض تقرير استعراض الأقران النهائي على المجلس التنفيذي

8- **الموارد المالية المطلوبة لهذه العملية.** ستتطلب عملية على هذا المستوى موارد مالية ضخمة، وخاصة بسبب الحاجة للاستعانة بخبراء رفيعي المستوى، وإجراء بعثات مشاورية في روما وفي أماكن أخرى. وكانت التكلفة التي رصدت في الميزانية لأول استعراض للأقران أجري قبل سبع سنوات 300 000 دولار أمريكي. ويمكن توقع مظروف ميزانية مشابهه للاستعراض الثاني، على الرغم من الجهود التي ستبذل لاحتواء النفقات. ولا بد من إضافة تكلفة إجراء استعراض الأقران على ميزانياتي مكتب التقييم المستقل لعامي 2018-2019، بحيث تعرض كبنء لمرة واحدة تحت خط الميزانية.

9- **طريقة ومحتوى استعراض الأقران.** في الاجتماع الأخير لفريق التعاون في مجال التقييم، عبرت مكاتب التقييم في مؤسسات مالية دولية أخرى (مثل مصرف التنمية الأفريقي، ومصرف التنمية الآسيوي) عن اهتمامها بإجراء استعراضات للأقران يشرف عليها هذا الفريق، الذي أعد مبادئ توجيهية مطورة لمثل هذه الاستعراضات. وكما اقترح في دورة لجنة التقييم الخامسة والتسعين، يمكن أن يجري فريق التعاون في مجال التقييم استعراض الأقران في الصندوق تحت إشراف لجنة التقييم في الصندوق. وياتباع الممارسة السابقة للاستعراضات في المنظمات متعددة الأطراف، يمكن أن يشمل استعراض الأقران مشاركة خبراء وممثلين خارجيين من شبكة التقييم التابعة للجنة المساعدة الإنمائية في منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي.

10- وكما كان الوضع عليه بالنسبة للاستعراض السابق، سيغطي نطاق هذا الاستعراض ما يلي: (1) أداء مكتب التقييم المستقل في الصندوق؛ (2) محتوى وتطبيق سياسة التقييم في الصندوق؛ (3) أداء نظام التقييم الذاتي في الصندوق. وتعتبر النقطة الأخيرة حاسمة، لأن خصائص نظام التقييم المستقل في الصندوق مرتبطة بنظام التقييم الذاتي فيه.

11- وأخيراً، يعترف مكتب التقييم المستقل بأهمية اقتراح اللجنة بشأن إجراء مثل هذه الاستعراضات للأقران على فترات منتظمة؛ لأن من شأن ذلك أن يروج لإدماج التطورات المؤسسية الجديدة، علاوة على التطورات في ميدان التقييم ككل. وبهذا الصدد، فإن مكتب التقييم المستقل يقترح فترة فاصلة مدتها عشر سنوات بين استعراضات الأقران.